



## CÉDULA DE NOTIFICACIÓN MCN N° 15/2024

1

Pilar, 18 de octubre de 2024

|             |   |
|-------------|---|
| OFERENTE:   | DENOMINACIÓN: DATA SYTEMS S.A.E.C.A<br>RUC: 80013889-9                      |
| LLAMADO:    | MCN N° 15/2024 "ADQUISICIÓN DE FOTOCOPIADORA – AD REFERÉNDUM"<br>ID: 454983 |
| REFERENCIA: | SOLICITUD DE DOCUMENTOS PARA EVALUACIÓN                                     |

EL COMITÉ DE EVALUACIÓN DE OFERTAS DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCÚ, a través del presente instrumento, se dirige a Ud./s en el marco del proceso de evaluación de ofertas del llamado de referencia a fin de solicitar que, en el plazo señalado, PRESENTE a la Convocante la/s siguiente/s documentación/es:

**Requisitos documentales para evaluar el criterio de capacidad técnica**

***b. Para Distribuidor Autorizado debe reunir los siguientes requisitos: Documentación expedida por el Fabricante que lo acredite como distribuidor y/o Centro Autorizado del Bien de la marca ofertada en el Paraguay, para tal efecto debe presentar el documento original o copia autenticada por Escribano Público, y el mismo debe estar debidamente legalizado por el Consulado Paraguayo del País de emisión del documento y del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Paraguay.***

La documentación solicitada deberá ser remitida en formato PDF, adjunta a una nota de presentación dirigida a la atención del COMITÉ DE EVALUACIÓN DE OFERTAS, a la dirección de correo electrónico [comiteevaluacionpilar@pj.gov.py](mailto:comiteevaluacionpilar@pj.gov.py) a fin de que sea puesta a disposición del Comité de Evaluación de Ofertas para el análisis correspondiente.

**La no presentación de las documentaciones solicitadas en el tiempo establecido será motivo de descalificación de la oferta.**

FECHA DE PRESENTACIÓN: 21/10/2024

HORA: 13:00

Atentamente.

A.C.P.N. Andrea Yolanda Toñanez Villalba  
Membro Comité de Evaluación de Ofertas - CJN





# SOLICITUD DE DOCUMENTOS - ID: 454983.

Comité de Evaluación Pilar

vie 18/10/2024 9:54

Para: datasys@data.com.py <datasys@data.com.py>;

📎 1 archivos adjuntos (398 KB)

DATA SYSTEMS 1.pdf;

Muy buenos días.

Nos dirigimos a Ud./Ustedes a efectos de remitir Cédula de Notificación mediante la cual se solicitan documentaciones necesarias para el proceso de evaluación de ofertas del llamado MCN N° 15/2024 "ADQUISICIÓN DE FOTOCOPIADORA - AD REFERÉNDUM", ID: 454983.

**Favor remitir acuse de la presente notificación.**

Atentamente.

*Comité de Evaluación de Ofertas  
Circunscripción Judicial de Ñeembucú*



Asunción, 18 de octubre de 2024.

Señor/es

Circunscripción Judicial del Dpto. Ñeembucú / Corte Suprema de Justicia

Unidad Operativa de Contrataciones

Presente

**Ref.: MCN N° 15/2024 "Adquisición de Fotocopiadora - Ad Referéndum" ID 454983**

Nos dirigimos a Ud. a los efectos de comunicar la recepción de la Nota N° 15/2024 de fecha 18 de octubre de 2024, referente a la solicitud que respondemos a continuación.

Solicitud

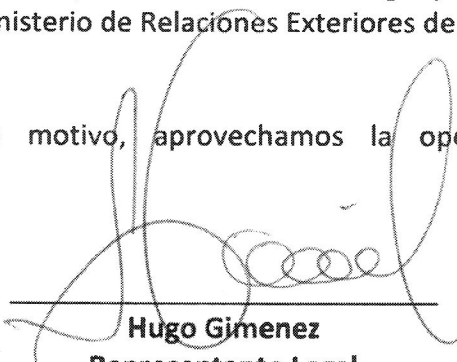
Requisitos documentales para evaluar el criterio de capacidad técnica

b. Para Distribuidor Autorizado debe reunir los siguientes requisitos: Documentación expedida por el Fabricante que lo acredite como distribuidor y/o Centro Autorizado del Bien de la marca ofertada en el Paraguay, para tal efecto debe presentar el documento original o copia autenticada por Escribano Público, y el mismo debe estar debidamente legalizado por el Consulado Paraguayo del País de emisión del documento y del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Paraguay.

Respuesta Data Systems

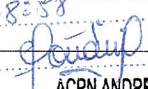
- Adjuntamos copia autenticada por Escribano Público de la Autorización expedida por el Fabricante que acredita a Datasystems como distribuidor y/o Centro Autorizado del Bien de la marca ofertada en el Paraguay, el mismo se encuentra debidamente legalizado por el Consulado Paraguayo del País de emisión del documento y del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Paraguay.

No habiendo otro motivo, aprovechamos la oportunidad para saludarlo atentamente.

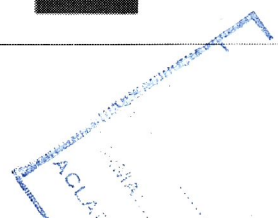
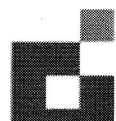


**Hugo Gimenez**  
**Representante Legal**  
**Datasystems S.A.E.C.A.**

**datasystems**  
SAECA

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| COMITÉ DE EVALUACION DE OFERTAS      |   |
| CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ÑEEMBUCU |   |
| FECHA:                               | 18/10/24  |
| HORA:                                | 18:38   |
| FIRMA:                               |  |
| ACLARACION:                          | ACPN ANDREA YOLANDA TOÑÁÑEZ V.<br>Miembro Comité Evaluación de Ofertas              |

Av. Perú 1055 c/Artigas • Asunción - Paraguay • +595 21 213 347 (R.A.) • datasys@data.com.py • www.data.com.py



Canon U.S.A., Inc.  
One Canon Park  
Melville, NY 11747  
Tel: 631 330.5000

**Convocante:**

Circunscripción Judicial del Dpto. Neembucú / Corte Suprema de Justicia  
Nombre de la Licitación: Menor cuantía nacional (MCN) - ADQUISICIÓN DE FOTOCOPIADORA - AD REFERÉNDUM - ID 454983

**CONSTANCIA**

Canon U.S.A., Inc., con domicilio legal en: One Canon Park, Melville, NY, 11747, por este medio certifica, que la empresa DATA SYSTEMS S.A. E.C.A., con domicilio en Avenida Perú No. 1055 con Artigas, Asunción, es Distribuidor Autorizado Canon en la República de Paraguay bajo términos de un contrato de distribución entre Canon U.S.A., Inc., y DATA SYSTEMS S.A. E.C.A., quien también está autorizado para participar en Licitaciones o Concursos Públicos o Privados o cualquier otra oferta de los productos Canon mencionados a continuación:


Por la presente notificamos los siguientes lotes autorizados para participar

| Item | Descripción                                     | Modelos              |
|------|---|----------------------|
| 1    | Fotocopiadora monocromática de alto rendimiento | ImageRUNNER ADV 529i |

Así mismo, comunicamos que DATA SYSTEMS S.A. E.C.A. es un "Centro Autorizado de Servicios Canon". Cuenta actualmente con personal técnico capacitado y certificado por Canon a través de cursos dictados en los centros de entrenamiento oficiales Canon, para brindar el servicio de mantenimiento y reparación de los equipos mencionados precedentemente

Constancia que se expide a petición de la parte interesada a los cuatro (4) días del mes de octubre de 2024, la misma tiene validez hasta que el Acuerdo de Distribución no sea vigente.

Canon U.S.A., Inc.,

  
Shinichi Yoshizawa  
Executive Vice President and General Manager  
Marketing Strategy Unit

CERTIFICO: Que esta fotocopia es reproducción fiel del instrumento que tuve a la vista, Conste.-

APPROVED

RODOLFO RICCIARDI JARA  
Notario y Escribano Público  
Reg. N° 5  
Fonofax: 444.553 - 208.142  
Perú 671 - Asunción

 **datasystems**  
SAECA

I hereby affirm that the attached reproduction of an Authorized Distributor Letter is a true, correct, and complete copy as presented to me by the document's custodian DATA SYSTEMS S.A. E.C.A.



Signature

15 October 2024

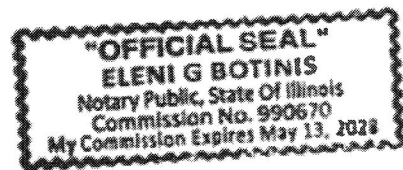
Date

State of Illinois  
County of Cook

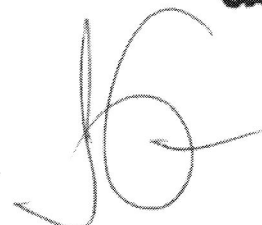
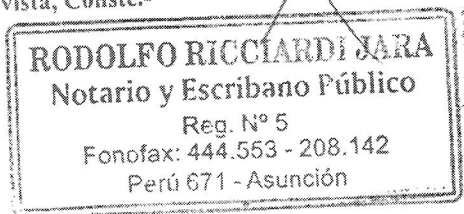
This instrument was acknowledged before me on 15 October 2024 by Eleni Toto.



Notary Public

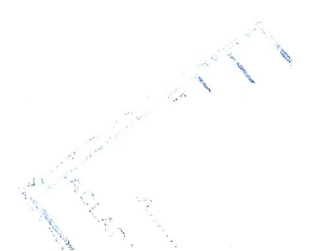


CERTIFICO: Que esta fotocopia es reproducción fiel del instrumento que tuve a la vista, Conste.-



 **datasystems**  
SAECA

The certifier(s) assumes no responsibility for the content of the documents presented by the document custodian. The legitimacy and accuracy of the documents submitted is the sole responsibility of the document custodian.





# STATE OF ILLINOIS

## SECRETARY OF STATE

COUNTRY OF DESTINATION: PARAGUAY

### APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by ELENI G BOTINIS

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, COOK COUNTY

4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. at CHICAGO, ILLINOIS 6. the OCTOBER 15, 2024

7. by Secretary of State, State of Illinois

8. No. M24OD808185

9. Seal/Stamp :

10. Signature:



ALEXI GIANNOULIAS  
SECRETARY OF STATE  
STATE OF ILLINOIS

CERTIFICO: Ques esta fotocopia es reproducción fiel del instrumento que tuve a la vista, Conste.-

RODOLFO RICCIARDI JARA  
Notario y Escribano Público  
Reg. N° 5  
Fonofax: 444.553 - 208.142  
Perú 671 - Asunción

g datasystems  
SAECA

This Apostille only certifies the signature and the seal or stamp it bears. It does not certify content of the document for which it was issued.

THIS APOSTILLE IS NOT VALID WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA



Canon U.S.A., Inc.  
 One Canon Park  
 Melville, NY 11747  
 Tel: 631.330.5000

**CONSTANCIA**

Canon U.S.A., Inc., con domicilio legal en: One Canon Park, Melville, NY, 11747, por este medio certifica, que la empresa DATA SYSTEMS S.A. E.C.A., con domicilio en Avenida Perú No. 1055 con Artigas, Asunción, es Distribuidor Autorizado Canon en la República de Paraguay bajo términos de un contrato de distribución entre Canon U.S.A., Inc., y DATA SYSTEMS S.A. E.C.A.; quien también está autorizado para participar en Licitaciones o Concursos Públicos o Privados ó cualquier otra oferta de los productos Canon mencionados a continuación:

- Inkjet Printers – Single Function (SFP Printers)
- Inkjet Printers – Multifunction (MFP Printers)
- Flat Bed Scanners
- Calculators – Handheld
- Calculators – Desktop
- Image Capture Solutions
  - imageFORMULA DR (Document Reader)
  - imageFORMULA CR (Check Reader)
  - ScanFront
- Small Office / Home Office (SOHO):
  - Laser Multifunction Printers (MFP)
    - imageCLASS
    - Laser Class
  - Laser Printers
    - Laser Shot LBP
    - imageRUNNER LBP / imageCLASS LBP
    - Color imageRUNNER LBP
  - Facsimiles
    - Fax Phone
- imageRUNNER ADVANCE Series
- imagePROGRAF Large Format Series
- Integrated Solutions Software for above mentioned products
- Parts, Accessories, Supplies for above mentioned products

Así mismo, comunicamos que DATA SYSTEMS S.A. E.C.A. es un "Centro Autorizado de Servicios Canon". Cuenta actualmente con personal técnico capacitado y certificado por Canon a través de cursos dictados en los centros de entrenamiento oficiales Canon, para brindar el servicio de mantenimiento y reparación de los equipos mencionados precedentemente

Constancia que se expide a petición de la parte interesada a los dos (2) días del mes de enero de 2024, la misma tiene validez hasta que el Acuerdo de Distribución no sea vigente.

CERTIFICO: Que esta fotocopia es reproducción fiel del instrumento que tuve a la vista, Conste.-

Canon U.S.A., Inc.,

*[Signature]*  
 Shinichi Yoshida  
 Executive Vice President and General Manager  
 Business Information Communications Group (BICG)

**RODOLFO RICCIARDI JARA**  
 Notario y Escribano Público  
 Reg. N° 5  
 Fonofax: 444.553 - 208.142  
 Perú 671 - Asunción

STATE OF NEW YORK  
 COUNTY OF SUFFOLK

APPROVED

On the 3rd day of January in the year 2024, before me, the undersigned notary public, personally appeared Mr. Shinichi Yoshida, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individual(s) whose name(s) is (are) subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument, the individual(s), or the person upon behalf of which the individual(s) acted, executed the instrument. •

*[Signature]* Notary Public

**data systems**  
 BEATRIZ M. MONTI  
 Notary Public, State of New York  
 No. 02MO6064290  
 Qualified in Suffolk County  
 Commission Expires October 26, 2025

FIR  
 REC  
 C

# Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America  
This public document
2. has been signed by **Vincent Puleo**
3. acting in the capacity of **County Clerk**
4. bears the seal/stamp of the **county of Suffolk**

CERTIFICO: Que esta fotocopia es reproducción fiel del instrumento que tuve a la vista. Conste.-

**RODOLFO RICCIARDI JARA**  
Notario y Escribano Público  
Reg. N° 5  
Fonofax: 444.553 - 208.142  
Perú 671 - Asunción

Certified

5. at New York City, New York
6. the 26th day of January 2024
7. by Deputy Secretary of State for Business and Licensing Services, State of New York
8. No. NYC-2207388
9. Seal/Stamp
10. Signature



*Whitney A. Clark*

Whitney A. Clark

Deputy Secretary of State for Business and Licensing Services

*[Handwritten signature]*